

emerio®

BG-100007.2



Barbecue-Grill (DE)

Barbecue-Grill (EN)

Barbecue (SE)

Žar (SI)

Barbecue-Grill (HU)

Barbecue-Gril (SK)

Barbecue-Gril (CZ)

Električni roštilji (HR)

Barbecue –Grill (RO)



SICHERHEITSHINWEISE

Liebe Kundin, lieber Kunde,

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät ans Netz anschließen, um Schäden durch nicht sachgemäßen Gebrauch zu vermeiden. Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise. Sollten Sie dieses Gerät an Dritte weitergeben, muss diese Bedienungsanleitung mit ausgehändigt werden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn diese durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von Ihr Anweisungen erhielten, wie das Gerät sicher zu benutzen ist und Sie auf die Risiken aufmerksam gemacht wurden und die Risiken verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Reinigungs- und Instandhaltungsmaßnahmen sollten nicht von Kindern unter 8 Jahren und nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
4. Gerät und Kabel dürfen nicht in die Hände von Kindern unter 8 Jahren gelangen.
5. Dieses Gerät ist nicht für die Bedienung über einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem bestimmt.
6. Im Falle von Beschädigungen müssen Netzkabel und Netzstecker vom Hersteller bzw. einem qualifizierten Fachmann ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
7. **WARNUNG:** Holzkohle oder ähnliche Brennstoffe dürfen in diesem Gerät nicht verwendet werden.
8. Lesen Sie hinsichtlich der Anleitungen zum Betrieb des Gerätes den Abschnitt "BEDIENUNG" in der Bedienungsanleitung.

9. Falsche Bedienung und unsachgemäße Behandlung können zu Störungen am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
10. Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck benutzt werden. Bei nicht bestimmungsgemäßigem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für evtl. Auftretende Schäden übernommen werden.
11. Vor einem Anschluss ans Netz bitte prüfen Sie, ob Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild am Gerät übereinstimmen.
12. Gerät und Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Sollte das Gerät dennoch einmal ins Wasser gefallen sein, sofort den Netzstecker ziehen und das Gerät vor Emeuten Gebrauch von einem Fachmann überprüfen lassen. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!
13. Das Gerät nicht mit nassen Händen, auf feuchtem Boden oder wenn es nass ist benutzen.
14. Den Netzstecker nie mit nassen oder feuchten Händen anfassen.
15. Nie versuchen, das Gerät selbst zu reparieren. Es besteht Gefahr durch Stromschlag!
16. Das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängen lassen und von heißen Gegenständen und offenen Flammen fernhalten. Nur am Stecker aus der Steckdose ziehen.
17. Das Kabel sowie ein evtl. benötigtes Verlängerungskabel so verlegen, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen daran bzw. ein darüber stolpern nicht möglich ist.
18. Wird ein Verlängerungskabel benutzt, muss dieses für die entsprechende Leistung geeignet sein, ansonsten kann es zu Überhitzung von Kabel und/oder Stecker kommen.
19. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet.
20. Während des Gebrauchs das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen.

21. Kinder können die Gefahren, die im unsachgemäßen Umgang mit Elektrogeräten liegen, nicht erkennen. Deshalb elektrische Haushaltsgeräte nie von Kindern ohne Aufsicht benutzen lassen.
22. Ziehen Sie bei Nichtverwendung und vor der Reinigung des Geräts immer den Netzstecker aus der Steckdose.
23. Vorsicht! Das Gerät steht unter Strom solange es ans Stromnetz angeschlossen ist.
24. Vor dem Ziehen des Netzsteckers das Gerät ausschalten.
25. Das Gerät nie am Netzkabel tragen.
26. Das Gerät muss bei Inbetriebnahme auf einem festen, ebenen Untergrund stehen und mindestens 50 cm von der nächsten Wand und anderen entflammbaren Gegenständen entfernt sein.
27. Vorsicht! Das Gerät wird sehr heiß! Es muss vollständig abkühlen, bevor seine Oberfläche angefasst werden kann. Auch das Abnehmen des Grillrostes, der Regeleinheit und des Auffangblechs sowie die Reinigung darf erst nach vollständiger Abkühlung des Gerätes erfolgen.
28. Das Gerät darf nicht im Freien aufbewahrt werden.
29. Bei der ersten Inbetriebnahme kann es zu einer leichten Geruchs- und Rauchentwicklung kommen.
30. Vorsicht im Umgang mit heißen Ölen oder Fetten. Auf Ölspritzer und Dämpfe achten! Verbrennungsgefahr! Das Gerät nicht während des Grillvorganges verschieben!
31. Aus Sicherheitsgründen darf der Grill nicht verwendet werden, wenn die Steuereinheit vom Gestell entfernt wurde.

32. **WARNUNG!!**



Während des Betriebs dürfen die Oberflächen nicht berührt werden. Zugängliche Oberflächen könnten heiß werden, wenn das Gerät betrieben wird.

33. Anweisungen zur Reinigung der Oberflächen, die mit Lebensmitteln oder Öl in Berührung kommen, entnehmen Sie bitte dem Abschnitt "Reinigung und Pflege" des Handbuchs.

English

SAFETY INFORMATION

Dear customer,

Please read these Operation Instructions through carefully before connecting your device to the mains in order to avoid damage due to incorrect use. Please pay particular attention to the information. If you pass the device on to a third party, these Operating Instructions must be handed over.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
4. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
5. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
6. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
7. **WARNING:** Charcoal or similar combustible fuels must not be used with this appliance.
8. Regarding the instructions for operating the appliance, please refer to the paragraph "OPERATION" of the manual.
9. Incorrect operation and improper use can damage the appliance and cause injury to the user.
10. The appliance may be used only for its intended purpose. No responsibility can be taken for any possible damage caused through incorrect or improper handling.

11. Before connecting the appliance to the power source, check that the current and power match those given on the rating plate.
12. Do not put the appliance or the plug in water or any other liquid. However if the appliance accidentally fall into water, unplug the appliance immediately and have it checked by a qualified person before using it again. Non-observance could cause a fatal electric shock!
13. Do not use the appliance with wet hands, on a damp floor or when the appliance itself is wet.
14. Do not touch the plug with wet or damp hands.
15. Never attempt to repair the appliance by yourself. This could cause an electric shock.
16. Do not allow the cord to hang over sharp edges and keep it well away from hot objects and naked flames. Remove the plug from the socket only by holding the plug.
17. Make sure that there is no danger that the cord or extension cord may inadvertently be pulled or cause anyone to trip when in use.
18. If an extension cord is used it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and/or plug may occur.
19. This unit is not suitable for professional operation.
20. Never leave the appliance unattended while it is in use.
21. Children cannot recognize the dangers involved in the incorrect use of electrical appliances. Therefore never allow children to use household appliances without supervision.
22. Always remove the plug from the socket when the appliance is not in use and each time before it is cleaned.
23. Danger! Nominal voltage is still present in the appliance as long as the appliance is connected to the mains socket.
24. Switch off the appliance before disconnect from the mains.
25. Never use the cord to carry the appliance.

26. Before use, the appliance must be placed on a firm, flat surface and at least 50 cm away from the nearest wall or any flammable objects.
27. Attention! The appliance is become very hot! It must cool down completely, before its surface can be touched. Removing and cleaning of the barbecue grill, the control unit and the drip tray may only be done after the appliance has cooled down completely.
28. The appliance must not be stored outdoors.
29. During first use, a small amount of smoke and faint smell might occur.
30. Burn hazard! Be careful when handling hot oil and fat. Beware of spitting oil and hot steam! Do not move the appliance during use.
31. Due to safety reasons, if the control unit is removed from the body of the appliance, the barbecue must not be switched on.
32. **WARNING!!**



Please do not touch surface while in use. The accessible surface may get hot when the appliance is operating.

33. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food or oil, please refer to the paragraph “cleaning and maintenance” of the manual.

Swedish

SÄKERHETSINFORMATION

Bästa kund,

Läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan apparaten ansluts till elnätet, så att skador till följd av felaktig användning kan undvikas. Var extra uppmärksam på säkerhetsinformationen. Om du överlåter apparaten till någon annan måste du också bifoga denna bruksanvisning.

1. Denna apparat får användas av barn från 8 års ålder, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer med brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller fått instruktioner angående användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
2. Barn får inte leka med apparaten.
3. Rengöring eller underhåll skall inte göras av barn, såvida de inte är äldre än 8 år och under uppsikt.
4. Apparaten och dess sladd bör hållas utom räckhåll för barn under 8 år.
5. Denna apparat är inte avsedd för användning med en extern timer eller ett separat fjärrstyrningssystem.
6. Använd inte apparaten om strömsladden är skadad. Låt ett kvalificerat servicecentrum ersätta en skadad strömsladd.
7. VARNING! Kol eller liknande brännbara bränslen får inte användas i denna apparat.
8. För instruktioner om hur man använder apparaten, se avsnittet "ANVÄNDNING" i bruksanvisningen.
9. Felaktig drift och användning kan skada apparaten och orsaka personskador för användaren.
10. Apparaten får endast användas för dess avsedda användning. Det tas inget ansvar för eventuella skador som orsakats av felaktig eller olämplig hantering.
11. Innan apparaten tas i bruk måste du kontrollera att elnätets strömstyrka överensstämmer med den som anges på typplåten.

12. Sänk aldrig ner apparaten eller kontakten i vatten eller någon annan vätska. Om detta ändå skulle hända, dra genast ut stickkontakten ur vägguttaget och låt en fackman undersöka apparaten innan den används igen. Annars kan apparaten ge elektriska stötar!
13. Använd inte apparaten om du har våta händer, på fuktigt golv eller om själva apparaten är våt.
14. Ta inte i kontakten med våta eller fuktiga händer.
15. Försök inte reparera apparaten själv. Det kan orsaka elektriska stötar.
16. Låt inte sladden hänga över vassa kanter och håll den borta från heta föremål och öppen eld. Håll i kontakten när du drar ut den ur eluttaget, dra inte i sladden.
17. Kontrollera att det inte finns risk för att någon oavsiktligt drar i sladden eller förlängningssladden eller snubblar över den när apparaten används.
18. Om du använder en förlängningssladd måste den vara lämplig för apparatens strömförbrukning, annars finns det risk för att förlängningssladden och/eller kontakten överhettas.
19. Den här apparaten är endast till för hushållsbruk.
20. Lämna aldrig apparaten utan tillsyn när den är på.
21. Barn inser inte farorna med att hantera elektriska apparater på ett felaktigt sätt. Därför bör barn aldrig använda elektriska hushållsapparater utan en vuxens uppsikt.
22. Dra alltid ut stickkontakten ur vägguttaget när apparaten inte används och innan den rengörs.
23. Fara! Nominalström finns alltid kvar i apparaten så länge den är ansluten till eluttaget.
24. Stäng av apparaten innan du drar ut kontakten ur eluttaget.
25. Bär aldrig apparaten i sladden.
26. Före användningen måste apparaten placeras på en stabil och plan yta, minst 50 cm från närmaste vägg eller brännbara föremål.

27. Observera! Apparaten blir väldigt het! Den måste svalna helt innan det går att ta på ytan. Grillgallret, kontrollenheten och droppbrickan får inte tas bort eller rengöras förrän apparaten har svalnat helt.
28. Apparaten får inte förvaras utomhus.
29. Vid den första användningen kan det komma lite rök ur apparaten och den kan lukta en aning.
30. Risk för brännskador! Var försiktig med het olja och fett. Akta dig för oljestänk och het ånga! Flytta inte på apparaten då den används.
31. Av säkerhetsskäl får grillen inte tas i drift, om manöverenheten tas bort från apparatens stomme.
32. **WARNING!!**



Vidrör inte apparaten under användning. De yttre ytorna kan bli varma när apparaten är igång.

33. För rengöringsinstruktioner för ytor som kommer i kontakt med mat eller olja, se avsnittet "Rengöring och underhåll" i bruksanvisningen.

VARNOSTNA OPOZORILA

Cenjeni kupec,

prosimo, da pozorno preberete navodila za uporabo, preden napravo priklopite na električno omrežje, da preprečite škodo, ki lahko nastane zaradi nepravilne uporabe. Predvsem upoštevajte varnostna opozorila. Če boste to napravo predali tretji osebi, ji priložite tudi ta navodila za uporabo.

1. Uporaba te naprave ni primerna za otroke, mlajše od osmih let, in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi in duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ter so dobile napotke za pravilno uporabo naprave in razumejo s tem povezane nevarnosti.
2. Ta naprava ni igrača.
3. Naprave ne smejo čistiti in vzdrževati otroci, mlajši od osmih let. Pri tem je potreben nadzor.
4. Naprava in kabel ne smeta v roke otrok, mlajših od osmih let.
5. Ta naprava ni namenjena za uporabo preko zunanjega merilca časa ali ločenega sistema za daljinsko upravljanje.
6. Če je kabel ali vtič poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali drug usposobljen strokovnjak, da se preprečijo nevarnosti.
7. **OPOZORILO:** Lesnega oglja ali podobnih goriv ne smete uporabljati v tej napravi.
8. Pred uporabo preberite V navodilih odlomek "UPORABA".
9. Nepravilna uporaba in nestrokovno ravnanje z izdelkom lahko privede do okvar naprave ter do poškodb uporabnika.
10. Naprava se lahko uporablja samo v predviden namen. Pri uporabi v druge namene ali pri nepravilni uporabi ne prevzemamo odgovornosti za morebitno nastalo škodo.

11. Preden priključite napravo v električno vtičnico, preverite, če se napetost električnega omrežja ujema z navedbami na tipski tablici naprave.
12. Naprave in vtiča nikoli ne potopite v vodo ali v druge tekočine. Če vam naprava kljub temu pade v vodo, takoj izvlecite vtič, napravo pa naj vam pred ponovno uporabo pregleda strokovnjak. Obstaja smrtna nevarnost zaradi električnega udara!
13. Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami, na mokrih tleh ali če je naprava mokra.
14. Vtiča se nikoli ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
15. Naprave nikoli ne poskusite popraviti sami. To je smrtno nevarno zaradi električnega udara!
16. Priključni kabel ne sme viseti čez ostre robove ali se nahajati v bližini vročih predmetov ali odprtega ognja. Kabel povlecite iz vtičnice samo neposredno za vtič.
17. Kabel in morebitno potreben podaljšek položite tako, da ga ne boste mogli nehote potegniti ali se spotakniti.
18. Pri uporabi podaljška mora biti le-ta primeren za navedeno moč, sicer se lahko kabel in/ali vtič pregrejeta.
19. Ta naprava ni namenjena komercialni uporabi.
20. Naprava mora biti med uporabo vedno pod nadzorom.
21. Otroci se ne zavedajo nevarnosti, do katerih lahko pride ob nepravilni uporabi električnih naprav. Zato ne smejo otroci nikoli uporabljati električnih gospodinjskih aparatov brez nadzora.
22. Kadar naprave ne uporabljate in pred čiščenjem vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice.
23. Pozor! Naprava je pod električno napetostjo, dokler je priključena na električno omrežje.
24. Preden odstranite vtič iz vtičnice, izklopite napravo.
25. Naprave nikoli ne vlecite za kabel.
26. Naprava mora biti med uporabo postavljena na trdno in ravno podlago ter biti od najbližje stene in vnetljivih predmetov oddaljena najmanj 50 cm.

27. Pozor! Naprava se močno segreje! Preden se lahko dotaknete njene površine, se mora povsem ohladiti. Rešetko žara, krmilno enoto in pladenj lahko odstranite in očistite šele, ko se naprava popolnoma ohladi.
28. Naprave ne smete shranjevati na prostem.
29. Ob prvi uporabi lahko nastane rahel vonj in dim.
30. Pri uporabi olja ali maščob bodite previdni. Pozorni bodite na brizganje olja in hlape! Nevarnost opeklin! Naprave med delovanjem ne premikajte!
31. Iz varnostih razlogov žara ne smete uporabljati, če ste krmilno enoto odstranili z ogrodja.
32. **OPOZORILO!**



Med delovanjem se ne smete dotikati površin naprave. Površine se lahko med delovanjem naprave močno segrejejo.

33. Navodila za čiščenje površin, ki pridejo v stik z živili ali oljem, najdete v poglavju "Čiščenje in nega" v teh navodilih.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Kedves Vásárló!

Mielőtt csatlakoztatja a készüléket a hálózathoz, alaposan olvassa el jelen használati útmutatót, így elkerülheti a helytelen használatból eredő esetleges sérüléseket. Fokozottan ügyeljen a biztonsági előírásokra. Amennyiben a készüléket harmadik személynek továbbadja, a használati útmutatót is adja át.

1. A készüléket 8 éven felüli gyermekek, korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek vagy a készülék használatát nem ismerő személyek csak akkor használhatják, ha egy biztonságukért felelős személy felügyel rájuk vagy utasítást kaptak arra vonatkozólag, hogy hogyan kell használni a készüléket. 8 éven aluli gyermekek a készüléket nem használhatják.
2. Ez a készülék nem játék.
3. Tisztítási és karbantartási műveleteket gyermekek nem végezhetnek.
4. A készülék és a hálózati kábel nem kerülhet 8 év alatti gyermekek kezébe.
5. Ez az eszköz nem használható időzítővel vagy távirányítóval.
6. Amennyiben a hálózati kábel vagy a csatlakozó sérült, a sérülések elkerülése végett cseréltesse ki szakemberrel.
7. **FIGYELMEZTETÉS:** Faszén vagy más hasonló tüzelőanyag ebben a készülékben nem használható.
8. Lásd az üzemeltetési utasítás használati utasításában a "MŰKÖDTETÉS" részt.
9. Nem rendeltetésszerű használat esetén a készülék károsodhat ill. a használó sérüléséhez vezethet.
10. A készüléket kizárólag rendeltetésszerűen szabad használni. A nem rendeltetésszerű vagy helytelen használatból eredő esetleges sérülésekért, károkért nem vállaljuk a felelősséget.

11. A hálózathoz történő csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a használni kívánt hálózat és a készülék típustábláján feltüntetett feszültség megegyezik.
12. A készüléket és a hálózati csatlakozót soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Amennyiben a készülék vízbe esik, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót és újabb használat előtt vizsgáltsa át szakemberrel. Áramütés veszélye!
13. A készüléket ne használja vizes, nedves kézzel, nedves felületen, vagy akkor, ha a készülék maga vizes.
14. A hálózati csatlakozót soha ne fogja meg vizes vagy nedves kézzel.
15. Soha ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket. Áramütés veszélye!
16. A hálózati kábelt ne lógassa éles szegély fölé és tartsa távol forró tárgytól ill. nyílt tűztől. Az aljzatból a kábelt mindig a csatlakozónál fogva húzza ki.
17. A hálózati kábelt és az esetleg használt hosszabbítót úgy helyezze el, hogy ne lehessen benne megbotlani és ne lehessen véletlenül kirántani az aljzatból.
18. Ha hosszabbítókábelrel használja a készüléket, akkor annak megfelelő teljesítményűnek kell lennie, ellenkező esetben felmelegedhet a kábel és/vagy a csatlakozó.
19. Ez a készülék ipari használatra nem alkalmas.
20. Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
21. A gyermekek nem ismerik fel az elektromos készülékek szakszerűtlen használatából eredő veszélyeket. Ezért soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül, miközben elektromos készüléket használnak.
22. Tisztítás előtt, ill. amikor nem használja, mindig húzza ki a készüléket a hálózathoz.
23. Figyelem: A készülék mindaddig áram alatt van, amíg a hálózathoz van csatlakoztatva.
24. Mielőtt kihúzza a hálózati csatlakozót, kapcsolja ki a készüléket.

25. Soha ne húzza, ne helyezze át a készüléket a hálózati kábelénél fogva.
26. A készüléket stabil, sima felületre helyezze, legalább 50cm-es távolságra a faltól és bármilyen éghető tárgytól.
27. Figyelem: A készülék a használat során nagyon felforrósodik! Mielőtt a felületét megérinti, teljesen le kell húlnie. Várja meg a készülék teljes kihűlését mielőtt kiveszi a grillrácsot, a szabályozó egységet és a tálat ill. mielőtt elkezdi tisztítani.
28. A készüléket ne tárolja a szabadban.
29. Az első használat során egy kevés zaj és füst keletkezhet.
30. Óvatosan használja a forró olajat vagy zsírt. Ügyeljen az esetleges olaj kifröccsenésére és forró gőzre! Égésveszély! Működés közben ne mozgassa a készüléket!
31. Biztonsági okokból ne használja a grillt, ha a szabályozó egység el van távolítva a vázról.
32. **FIGYELEM!!**



Működés közben ne érintse meg a készülék felületét. A hozzáférhető felületek működés közben forróak lehetnek.

33. Élelmiszerrel vagy olajjal érintkező felületek tisztítására vonatkozó utasításokat talál a kézikönyv "Tisztítás és karbantartás" című fejezetében.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Vážení zákazníci,

Pred pripojením zariadenia k sieti, si pozorne prečítajte tieto pokyny, aby nedošlo k poškodeniu spôsobenému nesprávnym použitím. Venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným pokynom. Ak prístroj predávate tretej osobe, vždy k nej priložte tento návod na použitie.

1. Tento prístroj nemôžu používať deti mladšie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez patričných skúseností alebo znalostí, pokiaľ im nebol poskytnutý dohľad alebo inštrukcie týkajúce sa použitia prístroja bezpečným spôsobom a sú si vedomí rizík spojených s užívaním prístroja.
2. Tento spotrebič nie je hračka.
3. Čistenie a údržba by nemali byť vykonávané deťmi ktoré majú menej ako 8 rokov a bez dozoru dospeléj osoby.
4. Prístroj a káble sa nesmú dostať do rúk deťom mladším ako 8 rokov.
5. Tento prístroj nie je určený pre použitie s externým časovačom alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.
6. V prípade poškodenia musí byť napájací kábel a zástrčka nahradený výrobcom alebo kvalifikovaným technikom, aby nedošlo k úrazu.
7. **UPOZORNENIE:** Drevené uhlie alebo podobné paliva sa nesmú používať v tomto prístroji.
8. Prečítajte si pokyny, pokiaľ ide o prevádzku prístroja v časti "PREVÁDZKA" v návode na použitie.
9. Nesprávna montáž a nesprávna obsluha môže výrobok poškodiť a spôsobiť zranenie spotrebiteľovi.
10. Prístroj môže byť používaný iba na stanovený účel. Nepreberáme žiadnu zodpovednosť za chyby pri nesprávnom použití alebo nesprávnom zaobchádzaní.

11. Pred pripojením k elektrickej sieti skontrolujte, či sa druh prúdu a sieťové napätie zhoduje s tým na typovom štítku zariadenia.
12. Prístroj a zástrčku nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín. V prípade, že prístroj spadol do vody, okamžite odpojte napájací kábel a nechajte prístroj pred ďalším použitím skontrolovať odborníkovi. Vzniká nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
13. Nedotýkajte sa prístroja s mokrými rukami, na vlhkej podlahe a nikdy ho nepoužívajte ak je mokrý.
14. Nedotýkajte sa zástrčky s mokrými alebo vlhkými rukami.
15. Nikdy sa nepokúšajte opravovať spotrebič sami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
16. Nenechávajte napájací kábel visieť cez ostré hrany, držte ho ďalej od horúcich povrchov a chráňte ho pred otvoreným ohňom. Zo zásuvky vyťahujte uchytiením za zástrčku nie za kábel.
17. Kábel alebo ak je potrebné predlžovací kábel umiestnite tak, aby ste ho nestiahli neúmyselne ťahom alebo ste o neho nezakopli.
18. Ak je použitý predlžovací kábel, musí byť zhodné napätie, inak môže dôjsť k prehriatiu káblov alebo konektorov.
19. Toto zariadenie nie je vhodné pre komerčné využitie.
20. Nenechávajte spotrebič bez dozoru počas používania.
21. Deti nerozoznávajú nebezpečenstvá spojené s nesprávnym používaním elektrických spotrebičov. Preto nikdy nenechávajte deti používať spotrebiče pre domácnosť bez dozoru.
22. Ak prístroj nepoužívate, pred čistením prístroja vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
23. Pozor! Prístroj je pod napätím, kým je pripojený do elektrickej siete.
24. Pred vytiahnutím zo zásuvky prístroj vypnite.
25. Prístroj nikdy nenoste uchytiením za napájací kábel.
26. Prístroj musí byť postavený pri uvedení do prevádzky na pevnom, rovnom povrchu a musí byť minimálne 50 cm od

najbližšej steny a a vzdialený od iných horľavých predmetov.

27. Pozor! Prístroj bude veľmi horúci! Musí úplne vychladnúť predtým, ako sa budete dotýkať jeho povrchu. Aj odnímanie grilovacieho roštu, riadiacej jednotky a záchytný plech ako aj čistenie je možné vykonávať len po úplnom vychladnutí prístroja.
28. Prístroj sa nesmie skladovať vonku.
29. Pri prvom použití sa môže objaviť mierny zápach a dym.
30. Opatrne pri zaobchádzaní s horúcimi olejmi alebo tukmi. Dávajte pozor na postriekanie olejom alebo pary! Hrozí nebezpečenstvo popálenia! Prístroj počas grilovania neposúvajte!
31. Z bezpečnostných dôvodov gril nemožno používať, keď sa odstráni riadiaca jednotka z podstavca.
32. **UPOZORNENIE!**



Počas prevádzky sa na povrchu nesmiete dotýkať. Dostupné povrchy sa môžu zahriať, keď je zariadenie v prevádzke.

33. Pokyny pre čistenie povrchov, ktoré prichádzajú do styku s potravinami alebo olejom, nájdete v časti "Čistenie a údržba" v návode na použitie.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Vážení zákazníci,

Prosím, přečtěte si pozorně návod k použití, než spotřebič zapojíte, abyste předešli škodám neodborným používáním. Dbejte obzvláště bezpečnostních pokynů. Pokud předáte tento přístroj třetí osobě, pak tento návod musí být předán této osobě.

1. Tento spotřebič nesmí používat děti do 8 let a osoby se sníženými tělesnými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže by byly doprovázeny a dozorovány dospělou osobou, která bude odpovědná za jejich bezpečnost nebo jim vysvětlí, jak se spotřebič používá a rizika při používání.
2. Tento výrobek není hračka.
3. Čištění a údržbu by neměly provádět děti mladší 8 let a bez dozoru.
4. Spotřebič a kabel se nesmí dostat do rukou dětí mladších 8 let.
5. Tento spotřebič není určen pro obsluhu přes externí časovač nebo oddělený dálkový ovládací systém.
6. Je-li poškozen síťový kabel, musí ho vyměnit výrobce, servisní služba nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.
7. **UPOZORNĚNÍ:** Dřevěné uhlí nebo podobná tuhá paliva se nesmí v tomto spotřebiči používat.
8. V návodu si prosím přečtěte odstavec k obsluze spotřebiče "OBSLUHA".
9. Nesprávná obsluha a nevhodné zacházení může způsobit problémy s přístrojem a zranění uživatele.
10. Používejte přístroj pouze k určenému účelu. V případě nevhodného používání nebo špatné manipulace nelze převzít záruku za případně vzniklé škody.
11. Před připojením zařízení do elektrické sítě, zkontrolujte zda napětí v síti odpovídá údajům na typovém štítku.

12. Nikdy neponořujte přístroj nebo zástrčku do vody nebo jiných tekutin. Stane-li se tak, ihned odpojte zástrčku ze sítě a spotřebič před opětovným použitím nechte zkontrolovat odborníkem. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
13. Spotřebiče se nedotýkejte mokřýma rukama, nepoužívejte na vlhkém podkladu, nebo je-li mokrý.
14. Zástrčky se nikdy nedotýkejte mokřýma nebo vlhkýma rukama.
15. Nikdy se nepokoušejte spotřebič sami opravit. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
16. Ujistěte se, že napájecí kabel nevisí přes ostré hrany a držte ho dál od horkých povrchů a otevřeného ohně. Zástrčku ze zásuvky vytahujte jejím uchopením.
17. Kabel i popř. použitý prodlužovací kabel položte tak, aby případné zatažení za něj popř. zakopnutí nezpůsobilo škody či zranění.
18. Pokud je použit prodlužovací kabel, musí být shodné napětí, jinak může dojít k přehřátí kabelů nebo konektorů.
19. Tento přístroj není určen k podnikatelským účelům.
20. Během používání spotřebič nenechávejte bez dozoru.
21. Děti nepoznají nebezpečí, která při neodborné manipulaci s elektrospotřebiči mohou vzniknout. Proto nikdy nesmí být elektrické spotřebiče používány dětmi bez dozoru.
22. Před údržbou nebo nepoužíváním vytáhněte vždy síťovou zástrčku spotřebiče ze zásuvky.
23. POZOR Spotřebič je pod proudem, dokud je připojen k síti.
24. Před vytažením zástrčky spotřebič vypněte.
25. Přístroj se nikdy nepřenášejte za kabel.
26. Spotřebič musí být při provozu na pevném rovném podkladu a být vzdálen alespoň 50 cm od stěn a jiných vznětlivých předmětů.
27. POZOR Spotřebič se zahřívá! Musí se kompletně zchladit, než se budete moci dotýkat jeho povrchu. Rovněž odnímání grilovacího roštu, regulační jednotky a zachytného plechu i čištění se smí provádět až po kompletním ochlazení spotřebiče.

- 28. Spotřebič se nesmí uschovávat venku.
- 29. Při prvním zprovoznění může dojít k nepatrnému vzniku zápachu a kouře.
- 30. Pozor při práci s horkým olejem nebo tuky. Dbejte na výpary a prskání oleje! Nebezpečí popálení! Spotřebič během grilování neposunujte!
- 31. Z bezpečnostních důvodů se nesmí gril používat, pokud byla řídicí jednotka odstraněna z konstrukce.
- 32. **VAROVÁNÍ!!**



Během provozu se nedotýkejte povrchů. Přístupné povrchy by se mohly zahřívat, když je spotřebič v provozu.

- 33. Pokyny k čištění povrchů, které se dostanou do kontaktu s potravinami nebo olejem, si prosím přečtěte v odstavci "čištění a údržba" návodu.

SIGURNOSNE NAPOMENE

Poštovani,

prije ukopčavanja uređaja pažljivo pročitajte ovu uputu za korištenje, kako biste izbjegli oštećenja uslijed pogrešnog korištenja. Obratite pažnju posebice na sigurnosne napomene. Ako uređaj dajete na raspolaganje trećim osobama, priložite i ovu uputu.

1. Djeca do 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo, ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja.
2. Ovaj uređaj nije igračka.
3. Djeca do 8 godina smiju čistiti i održavati uređaj samo, ako su pod nadzorom odrasle osobe.
4. Držite uređaj i kabel podalje od djece do 8 godina.
5. Uređaj se ne smije uključivati pomoću eksternog vremenskog prekidača ili odvojenog sustava s daljinskim upravljačem.
6. Oštećeni kabel ili utikač mora zamijeniti proizvođač, serviser ili druga kvalificirana osoba, kako biste izbjegli opasnosti.
7. **UPOZORENJE:** Drveni ugljen i slična goriva se ne smiju koristiti za ovaj uređaj.
8. Informacije o puštanju uređaja u pogon možete pronaći u ovoj uputi pod poglavljem "UPRAVLJANJE".
9. Pogrešno i nestručno rukovanje može dovesti do funkcionalnih smetnji i ozljeda korisnika.
10. Koristite uređaj isključivo za njegovu predviđenu svrhu. Ne preuzimamo odgovornost za štete nastale uslijed nenamjenskog ili pogrešnog korištenja.
11. Prije stavljanja utikača u utičnicu provjerite jesu li mrežni i napon uređaja identični (vidi tipsku pločicu).

12. Ne uranjajte uređaj i utikač u vodu ili druge tekućine. U slučaju da je uređaj pao u vodu, odmah izvucite utikač iz utičnice i prije ponovnog korištenja odnesite uređaj stručnoj osobi na provjeru. Postoji životna opasnost uslijed strujnog udara!
13. Ne koristite uređaj mokrim rukama, na vlažnom podu ili ako je sam uređaj vlažan.
14. Ne dodirujte utikač mokrim ili vlažnim rukama.
15. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Postoji životna opasnost uslijed strujnog udara!
16. Osigurajte da kabel ne visi preko oštarih rubova i držite ga podalje od vrućih predmeta i otvorene vatre. Pri iskopčavanju uređaja primite utikač i izvucite ga iz utičnice. Ne povlačite kabel.
17. Položite kabel ili eventualno produžni kabel tako, da nenamjerno povlačenje ili spoticanje preko kabela nije moguće.
18. Ako koristite produžni kabel, provjerite je li isti pogodan za električnu potrošnju uređaja, jer u protivnom može doći do pregrijavanja kabela i/ili utikača.
19. Ovaj uređaj nije namijenjen za komercijalno korištenje.
20. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.
21. Djeca nisu svjesna opasnosti uslijed pogrešnog rukovanja električnim uređajima. Stoga ne ostavljajte djecu bez nadzora da koriste električne kućanske uređaje.
22. Prije čišćenja uređaja ili ako isti nije u uporabi, izvucite utikač iz utičnice.
23. Oprez! Uređaj je pod naponom sve dok je ukopčan u struju.
24. Prije izvlačenja utikača iz utičnice isključite uređaj.
25. Ne koristite kabel za nošenje uređaja.
26. Prije korištenja postavite uređaj na ravnu, stabilnu površinu i osigurajte minimalni razmak od 50 cm do zida i drugih zapaljivih predmeta.
27. Pažnja! Uređaj postaje jako vruć! Prije dodirivanje njegove površine ostavite uređaj da se potpuno ohladi. Također,

prije uklanjanja rešetke roštilja, zdjele za skupljanje masnoće te prije čišćenja ostavite uređaj da se potpuno ohladi.

- 28. Uređaj se ne smije odlagati na otvorenom.
- 29. Kod prvog korištenja može se pojaviti miris ili dim.
- 30. Budite oprezni pri rukovanju vrućim uljem i mašću! Obratite pažnju na prskanje uljem i paru! Opasnost od opekline! Ne pomičite uređaj tijekom roštiljanja.
- 31. Roštilj se iz sigurnosnih razloga ne smije koristiti, ako je upravljačka jedinica uklonjena s postolja.
- 32. **UPOZORENJE!!**



Ne dodirujte površine tijekom rada. Dostupne površine mogu postati jako vruće dok je uređaj u radu.

- 33. Informacije o čišćenju površina koje dolaze u dodir s namirnicama ili uljem možete pronaći u ovoj uputi pod poglavljem „Čišćenje i njega“.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Stimate client,

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a conecta aparatul la o sursă de curent, pentru a evita daunele produse în urma utilizării necorespunzătoare. Acordați atenție mai ales secțiunii măsurilor de siguranță. Dacă predați aparatul unei terțe persoane, trebuie să îi înmânați și acest manual.

1. Acest aparat poate fi folosit de către copiii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoanele cu dizabilități psihice, senzoriale sau mentale sau care nu au experiență și/sau cunoștințe doar dacă acestea sunt supravegheate sau li se explică în prealabil modul de funcționare adecvat al aparatului și sunt atenționate în legătură cu riscurile ce pot rezulta din folosirea acestuia și le înțeleg.
2. Acest aparat nu este o jucărie.
3. Procesele de curățare și întreținere nu ar trebui preluate de către copiii sub 8 ani nesupravegheați.
4. Aparatul și cablul acestuia nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor mai mici de 8 ani.
5. Acest dispozitiv nu este destinat folosirii prin intermediul unui timer extern sau a unui sistem separat cu telecomandă.
6. În cazul deteriorărilor, cablul de alimentare și ștecărul trebuie schimbate de către producător sau de o altă persoană cu o calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol.
7. **ATENȚIE:** Este interzisă folosirea cărbunelui sau a altor combustibili asemănători cu acest aparat.
8. În vederea instrucțiunilor de utilizare a aparatului citiți capitolul "OPERARE" din manualul de utilizare.
9. Utilizarea greșită și necorespunzătoare poate duce la defecțiuni ale aparatului și leziuni ale utilizatorului.

10. Aparatul poate fi folosit doar în scopul prevăzut. În cazul unei utilizări necorespunzătoare sau greșite, nu ne asumăm responsabilitatea pentru eventualele daune.
11. Înainte de a conecta aparatul la o sursă de curent, verificați dacă tensiunea și tipul de curent corespunde indicațiilor de pe plăcuța cu specificații tehnice.
12. Nu scufundați niciodată aparatul și cablul de alimentare în apă sau în alte lichide. Dacă aparatul cade în apă, scoateți imediat cablul de alimentare din priză și înmânați aparatul unei persoane calificate pentru verificare înainte de a-l pune din nou în funcțiune. Pericol de moarte prin electrocutare!
13. Nu operați aparatul cu mâinile ude, pe o podea udă sau când acesta este ud.
14. Nu atingeți niciodată cablul de alimentare cu mâinile ude sau umede.
15. Nu încercați niciodată să reparați aparatul singur. Pericol de electrocutare!
16. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste margini ascuțite și feriți-l de obiecte fierbinți și flăcări deschise. Decuplați ștecărul de la priză trăgând doar de el.
17. Așezați cablul sau un eventual prelungitor în așa fel încât împiedicarea de acestea sau decuplarea accidentală de la priză să nu fie posibile.
18. În cazul utilizării unui prelungitor, este necesar ca acesta să aibă o rezistență adecvată, pentru a nu supraîncălzi cablul și/sau ștecărul.
19. Acest aparat nu este destinat uzului comercial.
20. Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării acestuia.
21. Copiii nu conștientizează pericolul legat de folosirea inadecvată a aparatelor electrice. Așadar, nu lăsați copii să utilizeze aparate de uz casnic fără supraveghere.
22. Scoateți cablul de alimentare din priză atunci când aparatul nu este folosit și înainte de a-l curăța.

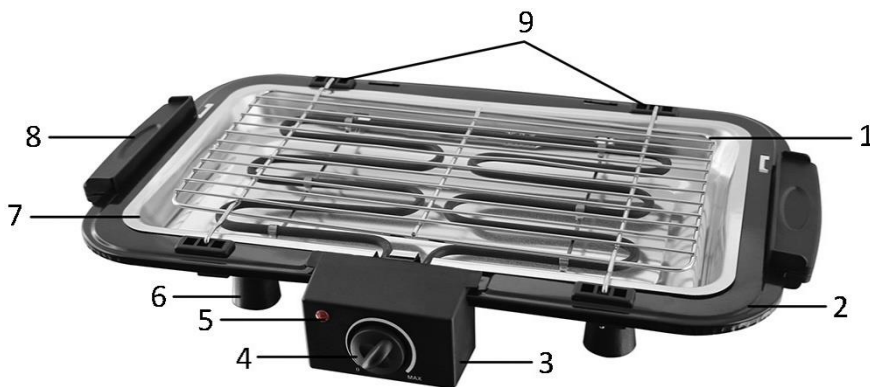
23. Atenție! Aparatul este încărcat electric atât timp cât este conectat la sursa de curent.
24. Înainte de scoaterea cablului din priză, opriți aparatul.
25. Nu transportați niciodată aparatul trăgând de cablul de alimentare.
26. În timpul funcționării, aparatul trebuie să se afle pe o suprafață stabilă și plană și la o distanță de minim 50 cm de cel mai apropiat perete și de alte obiecte inflamabile.
27. Atenție! Aparatul se încălzește foarte tare! Acesta trebuie să se răcească înainte să-i puteți atinge suprafața. Demontarea grătarului, regulatorului de putere și a tăvii de colectare, precum și curățarea aparatului se pot face doar după răcirea completă a acestuia.
28. Este interzisă depozitarea aparatului în aer liber.
29. La prima punere în funcțiune, este posibil ca aparatul să emane un miros și fum inofensiv.
30. Manevrați cu grijă uleiul și grăsimile fierbinți. Feriți-vă de aburul puternic și de stropii de ulei! Pericol de ardere! Este interzisă mișcarea aparatului în timpul gătirii!
31. Din motive de siguranță, grătarul nu poate fi folosit dacă unitatea de control a fost îndepărtată de pe cadru.
32. **ATENȚIE!!**



Este interzisă atingerea suprafețelor în timpul funcționării. Suprafețele accesibile se pot înfierbânta când aparatul este folosit.

33. Pentru informații cu privire la curățarea suprafețelor care vin în contact cu alimente sau cu ulei, citiți punctul „Curățare și întreținere” din manualul de utilizare.

BESCHREIBUNG



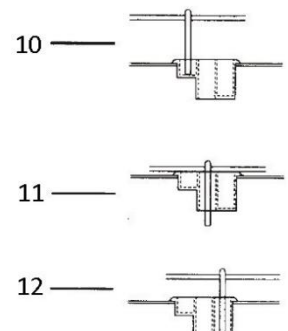
1. Grill
2. Haupteinheit
3. Bedieneinheit mit Heizelement
4. Temperaturregler
5. Kontrollleuchte
6. Standbeine
7. Auffangschale
8. Griff
9. Höhenverstellung des Grillrosts

VOR ERSTER INBETRIEBNAHME

- Alle Verpackungsmaterialien entfernen.
- Das Gerät, wie unter Reinigung und Pflege beschrieben, reinigen.
- Den Grill das erste mal ohne Lebensmittel für ca. 5-10 Minuten in Betrieb nehmen, damit eventuelle Produktionsrückstände entfernt werden. Während dieser Zeit kann es zu Geruchsbildung kommen, was aber nicht ein Defekt des Gerätes darstellt.

BEDIENUNG

- Heben Sie den Grill (1) an. Entfernen Sie dann die Bedieneinheit (3) von der Haupteinheit (2), indem Sie diese nach oben und dann etwas nach hinten ziehen, damit Sie das Heizelement ebenfalls von der Haupteinheit entfernen können.
- Füllen Sie die Auffangschale (7) mit kaltem Wasser. Überschreiten Sie dabei nicht die „MAX“ Markierung an der Innenseite der Auffangschale. Während des Gebrauchs wird das Wasser in der Auffangschale verdampfen und sollte nachgefüllt werden. Sonst wird das Produkt zu heiß. Hinweis: Achten Sie darauf, kein Wasser auf das Heizelement tropfen zu lassen.
- Setzen Sie die Bedieneinheit mit dem Heizelement zurück auf die Haupteinheit. Es ist wichtig, dass die Bedieneinheit korrekt auf die Haupteinheit gesetzt wird. Der rote Sicherheitsschalter sollte ganz eingedrückt sein, sonst lässt sich das Gerät nicht einschalten.
- Setzen Sie den Grill auf die Haupteinheit. Es sind drei Grundpositionen für die Grillintensität möglich. Den Grillrost in die Öffnungen (11) stellen für eine tiefe Grillposition, in die Öffnungen (12) stecken für eine mittlere Grillposition oder die Öffnung (10) für eine hohe Position. Dazu auch die untenstehende Tabelle beachten. Als Grundsatz gilt, je höher die Position des Grillrosts, je niedriger ist die einwirkende Hitze auf die Lebensmittel. Falls die Position geändert werden muss, schalten Sie immer erst das Gerät aus und verwenden Sie eine



entsprechende hitzebeständige Ausrüstung (nicht inbegriffen), um während des Betriebs die Grillposition anzupassen. Achtung! Der Grill darf unter keinen Umständen das Heizelement berühren.

- Netzstecker mit einer geeigneten Steckdose verbinden.
- Stellen Sie den Temperaturregler (4) auf MAX. Die Kontrollleuchte (5) leuchtet auf, gleichzeitig beginnt das Heizelement sich aufzuheizen. Das Gerät benötigt ca. 10 bis 15 Minuten, um sich zum Grillen aufzuheizen.
- Das Grillgut kann jetzt auf den Grillrost gelegt werden. Tiefgefrorenes Grillgut sollte vor dem Grillen vollständig aufgetaut sein.
- Um das Grillgut gleichmäßig zu grillen, sollte es während des Grillvorgangs mehrmals gewendet werden. Die Grillzeit hängt vom Grillgut ab.
- Sie können die Temperatur anpassen, indem Sie den Regler auf die gewünschte Position stellen. Sobald die Temperatur erreicht ist, erlischt die Kontrollleuchte.
- Vorsicht! Keine Aluminiumfolie oder andere Grillutensilien auf den Grillrost legen, um einen Wärmestau zu vermeiden.
- Drehen Sie zum Ausschalten des Gerätes den Regler auf „0“ und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Der Grillrost und die Kontrolleinheit dürfen erst nach vollständiger Abkühlung des Gerätes abgenommen werden. Es besteht sonst Verbrennungsgefahr!
- Muss der Grill aus irgendwelchen Gründen in heißem Zustand verschoben werden, den Grill immer nur an den wärmeisolierten Handgriffen (8) anfassen und langsam verschieben.

GARZEITEN

Diese Tabelle gibt einige Richtwerte für die Garzeiten unterschiedlichen Grillguts an. Je nach Dicke des Fleischstückes und persönlichem Geschmack, kann die Grillzeit abweichen.

Fleischart	Position des Grillrosts	Grillzeit
Rindfleisch Filet	Hoch / mittel	8-18 Min
Rindfleisch Hamburger	Hoch	8-12 Min
Kalb-Schnitz	Tief/mittel	5-8 Min
Schweineschnitzel	Tief/mittel	12 Min
Lammkotelett	Tief/mittel	4-8 Min

REINIGUNG UND PFLEGE

- Lassen Sie das von der Stromversorgung getrennte Gerät vor der Reinigung abkühlen.
- Steuereinheit und Heizelement dürfen keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Reinigen Sie diese nur mit einem sauberen Tuch.
- Alle weiteren Grillkomponenten können mit warmem Wasser und etwas mildem Spülmittel gereinigt werden.
- Lassen Sie das Gerät vor dem erneuten Anschließen an den Netzstrom vollständig trocknen.
- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50Hz

Leistungsaufnahme: 2200W

GARANTIE UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Garantie zu fordern:

Wir bieten eine 2-jahres-Garantie für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Defekte, die

aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen, werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das Gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern,

■ bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)
Höfferweg 14
51519 Odenthal
Germany

Kundeninformation:

T: +49 (0) 3222 1097 600
E: info.de@emerio.eu

PARTS DESCRIPTION



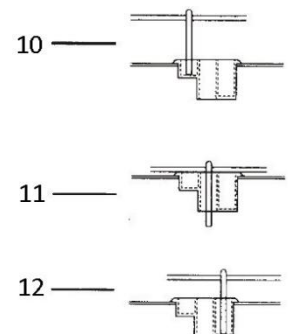
1. Barbecue grill
2. Main body
3. Control unit with heating element
4. Temperature control knob
5. Indicator light
6. Support
7. Drip tray
8. Handle
9. Grid height adjuster

BEFORE FIRST USE

- Remove all packaging.
- Clean the appliance, as described in Cleaning and Maintenance.
- Switch the appliance on for 5-10 minutes without food on it before first use, so that possible production residues are removed. During that time, a smell might occur but this is not a defect of the appliance.

OPERATION

- Lift the barbecue grill (1). Next remove the control unit (3) from the main body (2) towards the top. Pull it back together with the heating element and remove it.
- Fill the drip tray (7) with cold water. Do not exceed the "MAX" marking inside the drip tray. During use the water in the drip tray will evaporate and should be refilled. Otherwise the product will get too hot. Note: Make sure you do not drip water on to the element.
- Place the control unit with heating element back on to the main body. It is important that the control unit is placed correctly on the main body with the red safety switch fully pushed in. Otherwise, the appliance cannot be switched on.
- Place the barbecue grill on top of the main body. There are three basic positions available for barbecuing. Place the barbecue grill into the opening (11) for a low barbecue position, to the opening (12) into the middle barbecue position or into the opening (10) for a high position. In addition, also take note to the table below. Basically the higher the barbecue grill position, the lower the intensity of the heat on the food. If the position needs to be changed, always switch off the appliance first and use proper heat resistant equipment (not supplied) to adjust the grilling position during operation. Attention! The barbecue grill must never come into contact with the element.
- Connect the power plug to a suitable outlet.



- Turn the temperature control knob (4) to MAX position. The indicator light (5) will illuminate, at the same time the heating element will start to heat up. The appliance takes approximately 10-15 minutes to heat up before barbecuing.
- Now the food can be placed on the barbecue grill. Deep frozen food should be defrosted completely before barbecuing.
- To grill food evenly, it should be turned several times during the barbecue. The barbecuing time depends on the food be grilled.
- You can adjust the temperature by rotating the knob to your desired position. As soon as the temperature is reached, the indicator light goes off.
- Caution! To avoid a heat accumulation, do not place aluminium foil or other barbecue accessories on the barbecue grill.
- To switch off the appliance, turn the knob to position "0" and unplug the power cord from outlet.
- The barbecue grill, the heating element and the control unit must be removed only after the appliance has cooled down completely.
- Burn hazard! If for any reason, the barbecue must be moved when it is still hot, always hold the barbecue only by its heat-insulated handles (8) and move it slowly.

COOKING TIME

This table shows some guiding values for the cook time of different barbecue food. The barbecue time can vary according to personal taste and the thickness of the meat.

Meat type	Position of the barbecue grill	Barbecue time
Beef filet	High/middle	8-18 minutes
Beef hamburger	High	8-12 minutes
Calf escalope	Deep/middle	5-8 minutes
Pork escalope	Deep/middle	12 minutes
Lamp cutlet	Deep/middle	4-8 minutes

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug and allow the appliance to cool down.
- Never immerse the control unit and heating element into water or other liquid. Clean them with a clean dry cloth only.
- The other barbecue components can be cleaned with warm water and mild detergent.
- Let the appliance dry completely before it is reconnected to the supply.
- Use no sharp or abrasive cleaning agents.

TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50Hz

Power consumption: 2200W

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction

manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal,  recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Höfferweg 14

51519 Odenthal

Germany

Customer service:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

BESKRIVNING AV DELAR



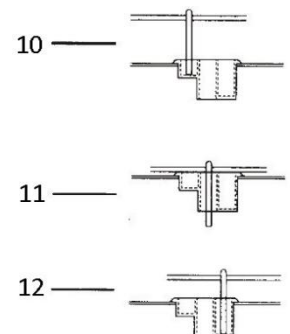
1. Grill
2. Huvuddel
3. Styrenhet med värmeelement
4. Temperaturreglage
5. Indikatorlampa
6. Stöd
7. Droppbricka
8. Handtag
9. Gallrets höjdinställning

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

- Ta bort allt förpackningsmaterial.
- Rengör apparaten enligt beskrivningen i avsnittet Rengöring och Underhåll.
- Slå på grillen i 5-10 minuter utan mat före den första användningen, så att eventuella rester från tillverkningen tas bort, under den tiden kan det hända att apparaten luktar, men det innebär inte att det är något fel på den.

ANVÄNDNING

- Lyft upp grillen (1). Lyft sedan bort styrenheten (3) något från huvuddelen (2) så att värmeelementet kan tas bort.
- Fyll droppbrickan (7) med kallt vatten. Överskrid inte "MAX"-nivån som visas på insidan av droppbrickan. Vattnet kommer att avdunsta vid användning och bör därför fyllas på igen senare. Annars blir produkten för varm. Obs! Se till att du inte spiller vatten på värmeelementet.
- Montera tillbaka styrenheten med värmeelementet till huvuddelen. Det är viktigt att styrenheten monteras korrekt till huvuddelen med den röda säkerhetsbrytaren fullt intryckt. Annars kan apparaten inte slås på.
- Placera grillen ovanpå huvuddelen. Det finns tre baslägen för grillning. Placer grillgallret i öppning (11) för låg grillning, öppning (12) för mellangrillning eller öppning (10) för hög grillning. Observera även tabellen. Grundprincipen är att ju högre grillgallret placeras, desto mindre intensiv är värmen som tillagar maten. Om placeringen måste ändras, stäng alltid först av apparaten och använd lämplig värmebeständig utrustning (medföljer ej) för att justera grillens placering under användning. Varning! Grillen får aldrig komma i kontakt med värmeelementet.
- Sätt i kontakten i ett lämpligt eluttag.



- Vrid temperaturreglaget (4) till MAX-läget. Indikatorlampan (5) tänds och värmeelementet börjar värmas upp. Det tar cirka 10-15 minuter att värma upp apparaten för grillning.
- Nu kan maten läggas på grillgallret. Djupfryst mat ska tinas helt innan den grillas.
- Vänd maten flera gånger under grillningen så att den grillas jämnt. Grillningstiden beror på vilken mat som grillas.
- Du kan justera temperaturen genom att vrida reglaget till önskat läge. Indikatorlampan slocknar när önskad temperatur har uppnåtts.
- Försiktigt! Placer ingen aluminiumfoile eller andra grilltillbehör på grillgallret, annars kan de bli för heta.
- För att stänga av apparaten, vrid reglaget till läget "0" och dra ut strömkontakten ur eluttaget.
- Grillgallret, värmeelementet och kontrollenheten får inte tas bort förrän apparaten har svalnat helt.
- Risk för brannskador! Om grillen av någon anledning måste flyttas medan den fortfarande är varm så får du bara hålla i grillen i de värmeisolerade handtagen (8) och flytta den långsamt.

TILLAGNINGSTID

I tabellen ges några riktlinjer för tillagningstiden för olika grillrätter. Grilltiden kan dock variera beroende på personlig smak och beroende på hur tjockt köttet är.

Typ av kött	Placering av grillgallret	Grillningstid
oxfile	Hög/mellan	8-18 min
hamburgare	Hög	8-12 min
kalvkotletter	Låg/mellan	5-8min
fläskkotletter	Låg/mellan	12 min
lammkotletter	Låg/mellan	4-8 min

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Före rengöring, dra ut strömkontakten ur eluttaget och låt enheten svalna.
- Sänk aldrig ner styrenheten och värmeelementet i vatten eller någon annan vätska. Rengör dem endast med en ren och torr trasa.
- Övriga grilltillbehör kan rengöras med varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel.
- Låt apparaten torka helt innan den ansluts till eluttaget igen.
- Använd inga skarpa eller slipande rengöringsmedel.

TEKNISKA DATA

Driftsspänning: 220-240V ~ 50Hz

Strömförbrukning: 2200W

GARANTI OCH KUNDTJÄNST

Innan leverans genomgår våra apparater en sträng kvalitetskontroll. Om trots detta någon skada skulle uppstå vid produktionen eller vid transporten, ber vi dig att ta med apparaten tillbaka till inköpsstället. Förutom de i lag fastställda garantianspråken har köparen möjlighet att göra gällande följande anspråk på garanti:

För den köpta apparaten ges 2 års garanti, med början på inköpsdagen.

Brister som uppstår genom felaktig hantering av apparaten och fel som uppstår genom ingrepp och reparationer av tredje man eller montering av främmande delar, omfattas ej av vår garanti. Behåll alltid ditt kvitto då det är din garanti vid eventuell reklamation. Skador som uppstår p.g.a. att instruktionsmanualen inte följs ogiltigförklarar garantin och om detta leder till påföljande skador så kan inte vi hållas ansvariga. Vi kan inte hållas ansvariga för materiella skador eller personskador som orsakas av felaktig användning eller om inte säkerhetsföreskrifterna följs. Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I sådana fall ska du kontakta vår kundservice. Trasigt glas och trasiga plastdelar innebär alltid en kostnad. Defekter på förbrukningsartiklar eller slitdelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av tidigare nämnda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren.

MILJÖVÄNLIG KASSERING



Återvinning - EU-direktiv 2012/19/EU

Denna markering indikerar att produkten inte får kastas tillsammans med övrigt hushållsavfall. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering, återvinns de på ett ansvarsfullt sätt som främjar en hållbar återanvändning av materiella resurser. För att återlämna den använda enheten, använd retur- och insamlingssystem eller kontakta återförsäljaren där produkten var köpt. De kan ta denna produkt för miljösäker återvinning.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Höfferweg 14

51519 Odenthal

Germany

Kundservice:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

OPIS



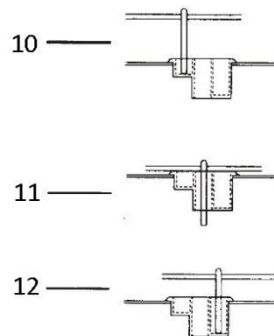
1. Žar
2. Glavna enota
3. Upravljalna enota z grelnim elementom
4. Gumb za nastavitev temperature
5. Kontrolna lučka
6. Podnožje
7. Pladenj
8. Ročaj
9. Nastavitev višine rešetke za žar

PRED PRVO UPORABO

- Odstranite celotno embalažo.
- Napravo očistite, kot je opisano v poglavju "Čiščenje in nega".
- Žar prvič vklopite brez živil za približno pet do deset minut, da se odstranijo morebitni proizvodni ostanki. Medtem lahko nastane vonj, ki pa ne predstavlja napake na napravi.

UPORABA

- Žar dvignite. Nato odstranite upravljalno enoto (3) z glavne enote (2), tako da jo potegnete navzgor in nato malce nazaj, da lahko grelni element odstranite z glavne enote.
- Pladenj (7) napolnite s hladno vodo. Pri tem ne prekoračite oznake „MAX“ na notranji strani pladnja. Med uporabo bo voda v pladnju izhlapela in jo morate doliti. Sicer bo izdelek prevroč. Opozorilo: pozorni bodite, da voda ne kaplja na grelni element.
- Upravljalno enoto z grelnim elementom vstavite nazaj na glavno enoto. Pomembno je, da upravljalno enoto namestite pravilno na glavno enoto. Rdeče varnostno stikalo mora biti do konca pritisnjeno, sicer naprave ni mogoče vklopiti.
- Žar postavite na glavno enoto. Za moč žara so mogoče trije osnovni položaji. Rešetko žara vstavite v odprtine (11) za nizek položaj žara, v odprtine (12) za srednji položaj žara ali v odprtine (10) za visok položaj. Pri tem upoštevajte tudi spodnjo tabelo. Pri tem velja, da višji kot je položaj rešetke za žar, nižja je vročina, ki deluje na živila. Če morate napravo prestaviti, jo vedno najprej izklopite in uporabite ustrezen pripomoček, ki je obstojen na vročino (ni priložen), da med delovanjem prilagodite položaj žara. Pozor! Žar se pod nobenim pogojem ne sme dotikati grelnega elementa.
- Vtič povežite v ustrezno vtičnico.
- Regulator temperature (4) nastavite na MAX. Prižge se kontrolna lučka (5) in istočasno se začne grelni element segrevati. Naprava potrebuje približno 10 do 15 minut, da se dovolj segreje.



- Nato lahko na rešetko žara položite jedi. Globoko zamrznjena živila morate pred pečenjem odtajati.
- Da bodo jedi enakomerno zapečene, jih med peko večkrat obrnite. Čas pečenja je odvisen od jedi.
- Temperaturo lahko prilagodite, tako da regulator nastavite na ustrezen položaj. Ko je temperatura dosežena, se kontrolna lučka ugasne.
- Pozor! Na rešetko žara ne položite aluminijaste folije ali drugih pripomočkov za žar, da preprečite kopičenje toplote.
- Če želite izklopiti napravo, obrnite regulator na "0" in povlecite vtič iz vtičnice.
- Rešetko za žar in kontrolno enoto lahko odstranite šele, ko se naprava popolnoma ohladi. Sicer obstaja nevarnost opeklin!
- Če morate žar prestaviti, ko je še vroč, ga vedno primite samo za toplotno izolirane ročaje (8) in ga počasi premaknite.

ČAS PEČENJA

V tej tabeli so navedeni okvirni časi pečenja za različna živila. Glede na debelino kosa mesa in osebni okus lahko ta čas odstopa.

Vrsta mesa	Položaj rešetke za žar	Čas pečenja
Goveji file	Visoko/srednje	8–18 min
Goveji hamburger	Visoko	8–18 min
Telečji zrezek	Nizko/srednje	5–8 min
Svinjski zrezek	Nizko/srednje	12 min
Jagnječji kotlet	Nizko/srednje	4–8 min

ČIŠČENJE IN NEGA

- Pred čiščenjem naj se naprava, ki ste jo odklopili iz vtičnice, ohladi.
- Krmilne enote in grelnega elementa pod nobenim pogojem ne potopite v vodo ali v druge tekočine. Te dele očistite samo s čisto krpo.
- Vse ostale sestavne dele žara lahko čistite v topli vodi z majhno količino blagega detergenta.
- Preden napravo ponovno priklopite na električno omrežje, se mora popolnoma posušiti.
- Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev ali ostrih predmetov.

TEHNIČNI PODATKI

Delovna napetost: 220-240 V ~ 50 Hz

Moč: 2200 W

GARANCIJA IN SERVIS

Pred dostavo naših naprav se izvede strog nadzor kakovosti. Če pride med proizvodnjo ali prevozom kljub vsej previdnosti do poškodb, vrnite napravo trgovcu. Poleg zakonsko določenih pravic ima kupec pravico do naslednje garancije v skladu s spodnjimi pogoji:

Za kupljeno napravo velja dvoletna garancija od dneva nakupa. Ta garancija ne pokriva napak, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe naprave, ter okvar zaradi posegov in popravil nepooblaščenih oseb ali zaradi montaže neoriginalnih nadomestnih delov. Vedno shranite račun, saj vam brez računa garancije ne moremo upoštevati. Pri škodi, do katere pride zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, garancija preneha veljati, prav tako ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki nastane kot posledica tega. Za materialno škodo ali poškodbe, do katerih pride zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih opozoril, ne prevzemamo odgovornosti. Okvara na dodatnih delih ne pomeni, da se brezplačno zamenja celotna naprava. V takšnem primeru se obrnite na našega serviserja. Počeno steklo ali plastične dele se vedno zamenja na stroške kupca. Škodo na potrošnem materialu ali delih, ki se obrabijo, ter čiščenje, vzdrževanje ali zamenjavo omenjenih delov je treba plačati, saj garancija tega ne pokriva.

OKOLJU PRIJAZNO ODSTRANJEVANJE NAPRAVE



Ponovna uporaba materialov – Evropska smernica 2012/19/ES

Ta simbol pomeni, da tega izdelka ne smete odstraniti med običajne gospodinjske odpadke. Da bi preprečili škodo za okolje in zdravje zaradi neustreznega ravnanja z odpadki, odgovorno reciklirajte

izdelek ter na ta način prispevajte k ponovni in trajnostni uporabi materialov. Za odstranjevanje stare naprave uporabite ustrezna zbirališča ali vrnite napravo na prodajno mesto, kjer ste jo kupili. Tu bodo poskrbeli za okolju prijazno odstranjevanje naprave.

Emerio Deutschland GmbH (ni naslov za servis)

Höfferweg 14

51519 Odenthal

Germany

Informacije za kupce:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

LEÍRÁS



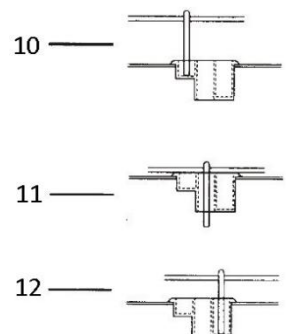
1. Grill
2. Fő egység
3. Kezelőegység fűtőelemmel
4. Hőfokszabályozó
5. Kontroll lámpa
6. Állólábak
7. Tál
8. Fogantyú
9. Grillrács magasságállító

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT:

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Tisztítsa meg a készüléket a "Tisztítás és karbantartás" című fejezetben leírtak szerint.
- Első alkalommal üresen, élelmiszer nélkül működtesse a grillt kb. 5-10 percig azért, hogy az esetlegesen a gyártás során képződött maradványok eltávolodjanak róla. Eközben szag keletkezhet, ami normális jelenség, nem jelenti azt, hogy a készülék hibás.

MŰKÖDTETÉS

- Emelje fel a grillt (1). Távolítsa el a kezelőegységet (3) a fő egységről (2) úgy, hogy felfelé majd kissé hátrafelé húzza, így a fűtőelemet is el tudja távolítani a fő egységről.
- Töltsen meg a tál (7) hideg vízzel. Ne lépje túl a tál belső oldalán található "MAX" jelet. A használat során a víz a tálból elpárolog és utána kell tölteni. Ellenkező esetben a készülék túlmelegszik. Figyelem: Ügyeljen arra, hogy a fűtőelemre ne csepegjen víz.
- A kezelőegységet a fűtőelemmel helyezze vissza a fő egységre. Fontos, hogy a kezelőegységet szabályosan helyezze a fő egységre. A piros biztonsági kapcsolót teljesen be kell nyomni, ellenkező esetben a készülék nem kapcsol be.
- Helyezze a grillt a fő egységre. Három alappozíció közül választhat a grillezés erősségének beállítására. A grillrácsot helyezze a (11) nyílásokba, ha alacsony, a (12) nyílásokba, ha közepes, vagy a (10) nyílásokba, ha magas elhelyezést szeretne. Ehhez vegye figyelembe a lenti táblázatban leírtakat. Alapszabály, hogy minél magasabbra van helyezve a grillrács, annál alacsonyabb hőhatás éri az élelmiszert. Amennyiben szeretne változtatni a grillrács elhelyezésén, először kapcsolja ki a készüléket, húzzon hőálló kesztyűt vagy vegyen kézbe hőálló edényfogót (nincs a csomagban) és azzal helyezze át a rácsot. Figyelem! A grillrács semmilyen körülmények között ne érjen hozzá a fűtőelemhez.
- Dugja a hálózati csatlakozót egy megfelelő aljzatba.



- Állítsa a hőfokszabályozót (4) a MAX állásba. A kontroll lámpa (5) felkapcsol és a fűtőelem elkezd felmelegedni. A készüléknek 10-15 percre van szüksége, hogy elérje a grillezéshez szükséges hőfokot.
- Miután eléggé felmelegedett, helyezze a grillezendő élelmiszert a grillrácsra. Ményhűtött élelmiszert grillezés előtt teljesen ki kell olvasztani.
- Azért, hogy az élelmiszer egyenletesen átsüljön, grillezés közben többször meg kell forgatni. A grillezés időtartama az élelmiszer fajtájától függ.
- A hőmérsékletet a szabályozó kívánt pozícióba állításával szabályozhatja. Amint a készülék eléri a kívánt hőmérsékletet, a kontroll lámpa kialszik.
- Figyelem: A grillrácsra ne helyezzen alumínium fóliát vagy más grillezéshez használatos eszközt, ne akadályozza ezekkel a meleg áramlását.
- A készülék kikapcsolásához állítsa a szabályozót a "0" pozícióba és húzza ki a csatlakozót az aljzatból.
- A grillrácsot és a kontroll egységet csak a készülék teljes kihűlése után vegye le. Égésveszély!
- Amennyiben a készüléket valamely oknál fogva forró állapotban akarja áthelyezni, mindig csak a hőszigetelt fogantyúknál (8) fogja meg és lassan tolja arrébb.

GRILLEZÉSI IDŐTARTAMOK

Ez a táblázat néhány élelmiszer javasolt grillezési idejét mutatja. A hússzeletek különböző vastagsága és az egyéni ízlés miatt a grillezési idő ettől eltérhet.

hús fajtája	grillrács pozíciója	grillezési idő
marhahús szelet	magas / közepes	8-18 perc
marhahús hamburger szelet	magas	8-12 perc
borjúszelet	mély/közepes	5-8 perc
disznóhús szelet	mély/közepes	12 perc
báránhús szelet	mély/közepes	4-8 perc

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt az áramtalanított készüléket hagyja kihűlni.
- A kezelőegységet és a fűtőelemet semmi esetre se merítse vízbe vagy más folyadékba. Ezeket egy tiszta kendővel tisztítsa meg.
- Minden más részét a grillnek meleg vízzel és egy kevés lágy mosogatószerrel mosogassa el.
- Hagyja a készüléket teljesen megszáradni, mielőtt újra a hálózathoz csatlakoztatja.
- Ne használjon súrolószert vagy erős tisztítószert.

TECHNIKAI ADATOK

hálózati feszültség: 220-240V ~ 50Hz

teljesítmény: 2200W

GARANCIA ÉS VEVŐSZOLGÁLAT

Szállítást megelőzően a készülék szigorú minőségi ellenőrzésen esik át. Minden igyekezet ellenére előfordulhatnak gyártás vagyállítás közben keletkezett sérülések, ha ilyen tapasztal vigye vissza a készüléket a kereskedőnek. Garanciális feltételek:

Két év garanciát kínálunk az eladás napjától számítva. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha a meghibásodást a készülék nem megfelelő használata, harmadik fél általi beavatkozás, vagy nem eredeti alkatrész beépítése okozta. Mindig őrizze meg a számlát és a jótállási jegyet, mivel a jótállás érvényesítésekor az egyiket fel kell mutatni. A használati utasítások betartásának elmulasztása a garancia elvesztésével jár. Nem vállalunk felelősséget az ebből eredő károkért. A szakszerűtlen használatból eredő anyagi károkért vagy személyi sérülésekért, a biztonsági előírások betartásának elmulasztásért nem vagyunk felelősek. A tartozékokon keletkezett sérülések nem jelentik a teljes készülék térítésmentes cseréjét. Ebben az esetben

kérjük, lépjen kapcsolatba ügyfélszolgálatunkkal. Törött üveg vagy műanyag alkatrészek cseréje mindig díjköteles. Fogyó vagy kopó alkatrészeken okozott sérülésekre, valamint a tisztításra, karbantartásra vagy kopó alkatrészek cseréjére nem terjed ki a garancia, ezért díjkötelesek.

KÖRNYEZETVÉDELMI SZEMPONTOK



Újrahasznosítás - 2012/19/EG európai irányelv

Ez a szimbólum azt mutatja, hogy ezt a készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Környezetünk és egészségünk megóvása érdekében kérjük felelősségteljesen járjon el, hogy megóvjuk megújuló erőforrásainkat. Használt készülékét elektromos hulladék gyűjtőpontba vigye, vagy forduljon a kereskedőhöz, akitől vásárolta. Ők környezetbarát módon kezelik a használt készülékeket.

Emerio Deutschland GmbH (nem szervíz cím)

Höfferweg 14

51519 Odenthal

Germany

Vásárlói információk:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

POPIS



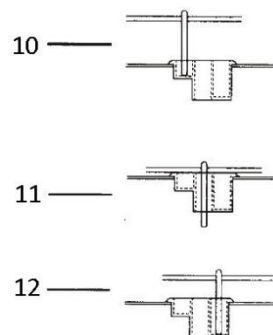
1. Gril
2. Hlavná jednotka
3. Riadiaca jednotka s ohrevným telesom
4. Regulátor teploty:
5. Svetelná kontrolka
6. Nožičky
7. Odkvapkávacia miska
8. Rukoväť
9. Výškové nastavenie grilovacieho roštu

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Prístroj čistite ako je popísané v odseku Čistenie a údržba.
- Gril prvýkrát prevádzkujte bez potravín po dobu asi 5 až 10 minút, takže akékoľvek zvyšky z výroby budú odstránené. Počas tejto doby môže prísť k zápachu, ale to neznamená poruchu prístroja.

PREVÁDZKA

- Zdvihnite gril (1). Potom vyberte riadiacu jednotku (3) z hlavnej jednotky (2), tým, že potiahnete smerom hore a potom trochu dozadu, aby ste mohli vybrať ohrevné teleso z hlavnej jednotky.
- Naplňte záchytnú misku (7) s studenou vodou. Neprekračujte pritom značku "MAX" na vnútornej strane odkvapkávacej misky. Počas používania sa bude voda z odkvapkávacej misky vyparovať, musí byť opätovne naplnená. Inak bude produkt príliš horúci. Upozornenie: Dbajte na to, aby na ohrevné teleso nekvapkala voda.
- Vložte riadiacu jednotku s ohrevným telesom späť do hlavnej jednotky. Je dôležité, aby riadiaca jednotka bola správne nastavená na hlavnej jednotke prístroja. Červený bezpečnostný spínač by mal byť úplne zasunutý inak prístroj nie je možné zapnúť.
- Umiestnite gril na hlavnej jednotke. Existujú tri základné pozície pre intenzitu grilu. Grilovací rošt umiestnite do otvorov (11) pre nízku polohu grilu, umiestnite na otvory (12) pre strednú grilovaciu polohu do otvorov (10) pre vysokú polohu. Tie sa vzťahujú na nižšie uvedenú tabuľku. Základným princípom je, že čím vyššia je poloha grilovania, tým nižšie je pôsobiace teplo na potraviny. Pokiaľ musia byť zmenené pozície musí byť prístroj vždy vypnutý, a vy použijete (nie je súčasťou balenia) vhodné tepelne odolné vybavenie pre nastavenie polohy grilu počas prevádzky. Upozornenie! Gril sa za žiadnych okolností nesmie dotýkať vykurovacieho telesa.



- Pripojte zástrčku do vhodnej zásuvky.
- Nastavte regulator teploty (4) na MAX. Kontrolka (5) svieti, zároveň začína ohrevné teleso hriať. Prístroj potrebuje asi 10 až 15 minút ohriať pred grilovaním.
- Potraviny môžete dať teraz a gril. Mrazené potraviny by mali byť úplne rozmrazené pred grilovaním.
- Grilované potraviny, by mali byť grilované rovnomerne, mali by byť obrátené v priebehu procesu grilovania niekoľkokrát. Čas grilovania závisí od potravín.
- Môžete nastaviť teplotu otočením gombíka regulátora teploty do požadovanej polohy. Po dosiahnutí teploty, kontrolka zhasne.
- Pozor! Nekladte hliníkovú fóliu alebo iný barbecue riad na gril, aby nedošlo k hromadeniu tepla.
- Vypnite napájanie pomocou otočenia regulátora na "0" a vytiahnite napájací kábel zo zásuvky.
- Gril a radiaca jednotka môžu byť odstránené len po úplnom ochladení zariadenia. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo popálenia!
- Ak musí byť horúci gril z akéhokoľvek dôvodu presunutý, vždy sa ho dotýkajte iba na tepelne izolovanej rukoväti (8) a pomaly ho presuňte.

ČAS PEČENIA

Táto tabuľka uvádza dobu pečenia rôznych potravín. V závislosti od hrúbky kusu mäsa a vašej chuti, doba pečenia sa môže líšiť.

Druh mäsa	Pozícia grilovacieho roštu	Čas grilovania
Hovädzie filety	Vyská/stredná	8-18 minút
Hovädzie mäso Hamburger	Vysoká	8-12 minút
Telacie- plátok	Nízka/stredná	5-8 minút
Bravčový rezeň	Nízka/stredná	12 minút
Jahňacia kotleta	Nízka/stredná	4-8 minút

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Nechajte prístroj odpojený zo siete pred čistením vychladnúť.
- Radiaca jednotka a ohrievacie teleso nesmú byť nikdy ponorené do vody alebo iných tekutín. Vyčistite ich čistou handričkou.
- Všetky ostatné komponenty grilu môžete čistiť teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Nechajte prístroj úplne vysušiť pred opätovným pripojením k sieti.
- Nepoužívajte agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Prevádzkové napätie: 220-240V ~ 50Hz

Výkon: 2200W

ZÁRUKA A ZÁKAZNÍCKY SERVIS

Pred vývozom sú naše spotrebiče podrobené prísnej kontrole kvality. Ak sa ale aj napriek tomu vyskytnú škody vzniknuté počas výroby alebo transportu, pošlite prosím spotrebič naspäť k predajcovi. Okrem zákonných práv má kupujúci možnosť požiadať o nasledujúce záručné podmienky:

Ponúkame Vám 2 roky záruku, počnúc dňom predaja. Vady vzniknuté v dôsledku nesprávnej manipulácie so spotrebičom, ako aj poruchy funkcie spôsobené zásahmi a opravami treťou osobou alebo zabudovaním iných ako originálnych častí nebudú zahrnuté do predmetu tejto záruky. Uschovajte si doklad o kúpe, bez potvrdenia budú vylúčené akékoľvek záruky. Škody spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu, zaniká nárok na záruku. Nenesieme zodpovednosť za vzniknuté škody. Za vecné škody alebo zranenia spôsobené nesprávnou obsluhou alebo nedodržaním bezpečnostných pokynov neručíme. Poškodenie príslušenstva neznamena, že celý spotrebič bude vymenený zdarma a bez poplatku. V tomto prípade, prosím, kontaktujte náš zákaznícky servis.

Rozbité sklo alebo akrylové diely sú vždy spoplatnené. Poškodenie spotrebného materiálu alebo dielov, ktoré podliehajú opotrebovaniu, rovnako ako čisteniu, na ne sa záruka nevzťahuje. Údržba alebo výmena takýchto dielov musí byť zaplatená.

ODSTRÁNENIE CHRÁNIACE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Recyklácia - Európska smernica 2012/19/ EC

Tento symbol znamená, že výrobok nesmie byť likvidovaný s domovým odpadom. Aby sa zabránilo poškodeniu životného prostredia a ľudského zdravia spôsobeným nekontrolovanou likvidáciou [redacted] odpadu, likvidujte zodpovedne s podporou na opätovné využitie zdrojov. Využite vrátenie vášho používaného zariadenia do zberného systému na recykláciu alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste toto zariadenie zakúpili. Ten môže prístroj zlikvidovať v súlade so životným prostredím.

Emerio Deutschland GmbH (žiadna servisná adresa).

Höfferweg 14

51519 Odenthal

Nemecko

Informácie pre zákazníkov:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

POPIS



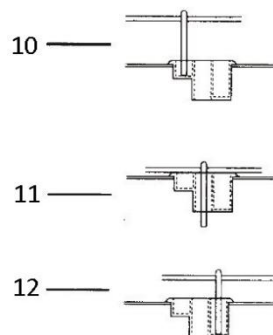
1. Gril
2. Hlavní jednotka
3. Obslužná jednotka s topným tělesem
4. Regulátor teploty
5. Světelná kontrolka
6. Nohy
7. Záchytná nádobka
8. Úchytka
9. Nastavení výšky roštu grilu

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Odstraňte veškerý balicí materiál.
- Spotřebič čistěte, jak je uvedeno níže.
- Ponechte gril poprvé v provozu bez potravin cca 5-10 minut, aby se odstranily případné zbytky z výroby. Během této doby může dojít ke vzniku zápachu, což ale není závadou spotřebiče.

OBSLUHA

- Zvedněte gril (1). Odstraňte poté obslužnou jednotku (3) z hlavní jednotky (2) tím, že ji posunete nahoru a pak trochu dozadu, abyste mohli rovněž odstranit topné těleso z hlavní jednotky.
- Naplňte záchytnou nádobku (7) studenou vodou. Přitom nepřekračujte „MAX“ označení na vnitřní straně nádobky. Během používání se voda v nádobce vypařuje a měla by se doplňovat. Jinak bude gril příliš horký. Upozornění: Dbejte na to, aby nekapala voda na topné těleso.
- Vraťte obslužnou jednotku s topným tělesem zpět na hlavní jednotku. Je důležité, aby byla obslužná jednotka správně na hlavní jednotku umístěna. Červený bezpečnostní spínač by měl být zcela stlačen, jinak nebude možné gril zapnout.
- Vložte gril na hlavní jednotku. Jsou možné tři základní pozice pro intenzitu grilování. Grilovací rošt vložte do otvorů (11) pro hlubokou pozici grilování, do otvorů (12) vložte pro střední pozici grilování nebo do otvoru (10) pro vysokou pozici. Přitom věnujte pozornost níže uvedené tabulce. Zásadně platí, čím vyšší pozice grilovacího roštu, tím nižší je působící horko na potraviny. Musí-li se pozice změnit, vždy nejprve vypněte spotřebič a použijte příslušné žárovzdorné vybavení (není součástí), aby se během provozu grilovací pozice přizpůsobena. Pozor! Gril se nesmí za žádných okolností nesmí dotýkat topného tělesa.
- Zástrčku spojte vhodnou zásuvkou.
- Nastavte regulátor teploty (4) na MAX. Kontrolka (5) se rozsvítí, současně se začne topné těleso zahřívat. Spotřebič potřebuje cca 10 do 15 minut, aby se zahřál ke grilování.



- Nyní lze na grilovací rošt položit potraviny. Mražené potraviny by měly být před grilováním kompletně rozmrazeny.
- Aby se potraviny rovnoměrně grilovaly, měly by se během grilování několikrát obracet. Čas grilování závisí na potravinách.
- Teplotu můžete přizpůsobit tím, že nastavíte regulátor na požadovanou pozici. Jakmile dosáhne požadované teploty, kontrolka zhasne.
- **POZOR** Nepokládejte na grilovací rošt hliníkovou fólii nebo jiné předměty, abyste zabránili hromadění tepla.
- K vypnutí spotřebiče otočte regulátor na „0“ a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Grilovací rošt a kontrolní jednotka se smí odejmout až po kompletním ochlazení spotřebiče. Jinak hrozí nebezpečí popálení!
- Musí-li se gril z jakýchkoliv důvodů v horkém stavu posunout, uchopte ho vždy jen za tepelně izolované úchytky (8) a pomalu posunujte.

DOBA PŘÍPRAVY

Tabulka uvádí několik hodnot pro doby přípravy různých potravin. Dle tloušťky masa a osobní chuti se může doba grilování lišit.

Druh masa	Pozice grilovacího roštu	Doba grilování
hovězí maso plátek	vysoká / střední	8-18 min.
hovězí maso hamburger	vysoká	8-12 min.
telecí plátek	hluboká/střední	5-8 min.
vepřový řízek	hluboká/střední	12 min.
skopová kotleta	hluboká/střední	4-8 min.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním nechte spotřebič vychladnout a odpojte ho ze sítě.
- Ovládací jednotku a topné těleso se nesmí v žádném případě ponořovat do vody nebo jiných tekutin. Očistěte je čistým hadříkem.
- Všechny ostatní komponenty grilu lze čistit teplou vodou s kapkou mycího prostředku.
- Nechte spotřebič před opětovným připojením k síti kompletně vyschnout.
- K čištění nepoužívejte žádné ostré ani drhnoucí čisticí prostředky.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Provozní napětí: 220-240V ~ 50Hz

Příkon: 2200W

ZÁRUKA A SERVIS

Před dodáním podléhají naše výrobky přísné kontrole kvality. Vyskytnou-li se i přes veškerou péči během výroby nebo transportu závady, zašlete prosím spotřebič zpět výrobci. Kromě zákonných práv kupujícího má možnost požádat v souladu s podmínkami o následující záruky:

Poskytujeme 2letou záruku na získaný spotřebič počínaje dnem prodeje. Závady, které vzniknou na základě nevhodného zacházení se spotřebičem a vady způsobené zásahem a opravami třetí osoby nebo montáží neoriginálních dílů nejsou kryty touto zárukou. Účtenku vždy uschovejte, bez účtenky nelze uplatit jakoukoliv záruku. U škod způsobených nedodržením návodu k použití záruka zaniká, neručíme za následné škody, které z toho vyplývají. Za poškození materiálu nebo zranění kvůli chybnému použití nebo nedodržení bezpečnostních pokynů neručíme. Škody na příslušenství neznamenají, že se celý spotřebič zdarma vymění. V tomto případě kontaktujte náš zákaznický servis. Rozbité sklo nebo části z umělé hmoty jsou vždy zpoplatněny. Škody na spotřebním materiálu nebo uzavíratelných částech stejně jako čištění, údržba a výměna uvedených částí nejsou kryty zárukou a jsou tedy zpoplatněny.

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE



Recyklace – evropská směrnice 2012/19/EC

Tato značka znamená, že tento výrobek se nesmí likvidovat s ostatním odpadem z domácností. Aby se zabránilo ničení životního prostředí a lidského zdraví nekontrolovanou likvidací odpadu, prosíme, zlikvidujte ho zodpovědně, v souladu k podpoře opětovného využití zdrojů. Využijte prosím systém sběru a recyklace nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Tihle výrobek proberou k bezpečné ekologické recyklaci.

Emerio Deutschland s.r.o. (žádná servisní adresa)

Höfferweg 14

51519 Odenthal

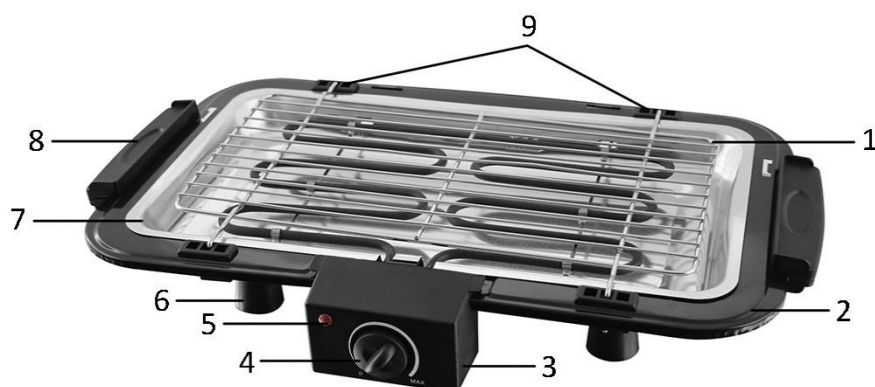
Germany

Informace zákazníkům:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

OPIS



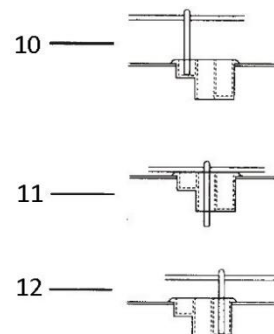
1. Roštilj
2. Glavna jedinica
3. Upravljačka jedinica s grijačem
4. Regulator temperature
5. Kontrolna lampica
6. Nogice
7. Zdjela za skupljanje masnoće
8. Drška
9. Podešavanje visine rešetke roštilja

PRIJE PRVOG KORIŠTENJA

- Uklonite sav ambalažni materijal.
- Čistite uređaj kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje i njega“.
- Pustite roštilj prvi put u pogon bez namirnica cca 5-10 minuta, kako bi sagorjeli ostaci nastali u procesu proizvodnje. Tijekom toga može doći do mirisa, što ne predstavlja kvar uređaja.

UPRAVLJANJE

- Podignite roštilj (1). Zatim uklonite upravljačku jedinicu (3) s glavne jedinice (2) tako, što ćete ju prvo povući prema gore, a zatim malo prema natrag, kako biste i grijač mogli ukloniti s glavne jedinice.
- Napunite zdjelu za skupljanje masnoće (7) hladnom vodom. Pri tome ne prekoračujte oznaku „MAX“ na unutarnjoj strani zdjele za skupljanje masnoće. Tijekom korištenja voda u zdjeli za skupljanje masnoće će ispariti te je potrebno nadopuniti. U protivnom uređaj će postati prevruć. Napomena: Obratite pažnju na to, da voda ne kapa na grijač.
- Ponovno postavite upravljačku jedinicu s grijačem na glavnu jedinicu. Provjerite je li upravljačka jedinica pravilno postavljena na glavnu jedinicu. Crveni sigurnosni prekidač treba biti potpuno utisnut, u protivnom uređaj se ne može uključiti.
- Stavite roštilj na glavnu jedinicu. Za intenzitet roštiljanja moguća su tri osnovna položaja. Za niski položaj stavite rešetku roštilja u otvore (11), za srednji položaj u otvore (12), a za visoki položaj u otvore (10). Za to obratite pažnju na tablicu u nastavku. Načelno vrijedi, što viši položaj rešetke roštilja, to niža temperatura koja djeluje na namirnice. Ako morate promijeniti položaj, prvo isključite uređaj i koristite odgovarajuću opremu otpornu na vrućinu (nije sadržana u isporuci), kako biste položaj rešetke roštilja prilagodili tijekom rada. Pažnja! Roštilj ni pod kojim uvjetima ne smije dodirivati grijač.
- Stavite utikač u pogodnu utičnicu.



- Podesite regulator temperature (4) na položaj „MAX“. Svjetli kontrolna lampica (5), istovremeno se počinje zagrijavati grijač. Uređaju je potrebno cca 10-15 minuta, kako bi se zagrijao za roštiljanje.
- Sada možete staviti meso na rešetku roštilja. Zamrznuto meso mora biti potpuno odmrznuto prije roštiljanja.
- Okrenite meso nekoliko puta tijekom roštiljanja, kako bi se ravnomjerno roštiljalo. Trajanje roštiljanja ovisi o mesu.
- Temperaturu možete prilagoditi tako što ćete regulator podesiti na potreban položaj. Kontrolna lampica se gasi nakon što uređaj postigne potrebnu temperaturu.
- Oprez! Ne stavljajte aluminijske folije ili druga pomagala na rešetku roštilja, kako biste izbjegli akumulaciju topline.
- Za isključivanje uređaja podesite regulator vremena na položaj „0“ te izvucite utikač iz utičnice.
- Rešetka roštilja i kontrolna jedinica smiju se ukloniti tek nakon što se uređaj potpuno ohladi. U protivnom postoji opasnost od opekline!
- Ako roštilj, iz bilo kojeg razloga, morate u vrućem stanju premjestiti, onda primite roštilj isključivo za toplinski izolirane drške (8) i polako ga premjestite.

TRAJANJE ROŠTILJANJA

U ovoj tablici možete pronaći približne vrijednosti za trajanje roštiljanja različitih vrsta mesa. Trajanje roštiljanja može odstupati, ovisno o debljini mesa i osobnom ukusu.

Vrsta mesa	Položaj rešetke roštilja	Trajanje roštiljanja
Goveđi file	Visoki / srednji	8-18 min.
Goveđi hamburger	Visoki	8-12 min.
Teleća šnicla	Niski / srednji	5-8 min.
Svinjska šnicla	Niski / srednji	12 min.
Janjeći kotlet	Niski / srednji	4-8 min.

ČIŠĆENJE I NJEGA

- Prije čišćenja ostavite iskopčani uređaj da se ohladi.
- Ne uranjajte upravljačku jedinicu i grijač u vodu ili druge tekućine. Iste očistite samo s čistom krpom.
- Svi drugi dijelovi roštilja mogu se očistiti u toploj vodi s malo blagog sredstva za pranje posuđa.
- Prije ponovnog ukopčavanja temeljito osušite uređaj.
- Ne koristite oštra ili abrazivna sredstva za čišćenje.

TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon: 220-240 V ~ 50 Hz

Nazivna snaga: 2200 W

JAMSTVO I SERVIS

Prije isporuke naši uređaji prolaze strogu kontrolu kvalitete. Ako su unatoč pažnji za vrijeme proizvodnje i transporta nastale štete, pošaljete uređaj natrag prodavaču. Dodatno uz zakonska prava kupac ima pravo na ispunjenje jamstva sukladno sljedećim uvjetima jamstva:

Za ovaj uređaj dajemo dvogodišnje jamstvo, koje počinje vrijediti od datuma kupnje. Jamstvo ne pokriva kvarove nastale uslijed nestručnog rukovanja uređajem kao i funkcionalne smetnje uslijed zahvata i popravaka od strane trećih osoba ili uslijed ugrađivanja dijelova, koji nisu preporučeni od strane proizvođača. Jamstvo vrijedi samo uz predočenje računa. Jamstvo ne pokriva posljedične štete proizašle nepridržavanjem upute za korištenje. Jamstvo ne pokriva materijalne štete ili ozljede uslijed pogrešnog korištenja ili nepridržavanja sigurnosnih napomena. Oštećenja na dijelovima ne znači besplatnu zamjenu kompletnog uređaja. U tom slučaju kontaktirajte našu službu za kupce. Zamjena slomljenog stakla ili plastike odvija se uvijek uz plaćanje. Jamstvo ne pokriva oštećenja potrošnih materijala ili dijelova, čišćenje, održavanje ili zamjenu spomenutih dijelova i stoga se isti rješavaju uvijek uz plaćanje.

EKOLOŠKI PRIHVATLJIVO ZBRINJAVANJE



Recikliranje – EU direktiva 2012/19/EG

Simbol na uređaju označava da se proizvod ne smije zbrinjavati u komunalni otpad. Nekontroliranim zbrinjavanjem otpada možete narušiti ekološku stabilnost i ljudsko zdravlje. Savjesno i odgovorno

zbrinite dotrajali uređaj u otpad, kako bi se poticalo recikliranje sirovina. Za više informacija o zbrinjavanju i recikliranju ovog uređaja obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu kod kojeg ste kupili uređaj. On može zbrinuti dotrajali uređaj u otpad.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Höfferweg 14

51519 Odenthal

Germany

Informacije za kupce:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

DESCRIERE



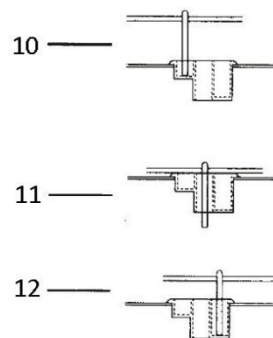
1. Grătar
2. Unitatea principală
3. Unitatea de comandă cu elementul de încălzire
4. Regulator de temperatură
5. Lampa de control
6. Picioare
7. Tavă colectoare
8. Mâner
9. Reglarea înălțimii grătarului

ÎNAINTE DE PRIMA PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Curățați aparatul conform instrucțiunilor de la punctul Curățare și întreținere.
- La prima folosire, lăsați grătarul să funcționeze pentru cca. 5-10 minute fără alimente, pentru ca eventualele reziduuri provenite din producție să poată fi eliminate. În tot acest timp, aparatul poate emana miros, ceea ce nu reprezintă un defect al aparatului.

OPERARE

- Ridicați grătarul (1). Îndepărtați unitatea de control (3) de pe unitatea principală (2) trăgând-o în sus, iar apoi puțin în spate, pentru a putea scoate și elementul de încălzire din unitatea principală.
- Umpleți tava de colectare (7) cu apă rece. Nu depășiți indicatorul „MAX” aflat în interiorul tăvii. În timpul folosirii, apa din tavă se va evapora și va trebui completată. În caz contrar, aparatul se încinge prea tare. Indicație: asigurați-vă că elementul de încălzire nu este stropit cu apă.
- Așezați unitatea de control împreună cu elementul de încălzire înapoi în unitatea principală. Este important să introduceți unitatea de control corect în unitatea principală. Butonul roșu de oprire de siguranță trebuie să fie apăsat până la capăt; în caz contrar, aparatul nu pornește.
- Așezați grătarul pe unitatea principală. Există trei trepte principale pentru intensitatea frigerei. Pentru o poziție mai adâncă a grătarului, așezați-l în găurile (11); pentru o poziție medie, în găurile (12), iar pentru o poziție înaltă, în gaura (10). Consultați de asemenea tabelul de mai jos. O regulă generală este aceea că cu cât grătarul este poziționat mai sus, cu atât mai scăzut este efectul căldurii asupra alimentelor. În cazul în care poziția acestuia trebuie schimbată, opriți mereu mai întâi aparatul; folosiți echipamentul termorezistent specific (nu este inclus), pentru a modifica poziția grătarului în timpul funcționării. Atenție! Grătarul nu are voie să atingă sub nicio formă elementul de încălzire.



- Introduceți ștecărul într-o priză adecvată.
- Fixați regulatorul de temperatură (4) pe poziția „MAX”. Indicatorul luminos de control (5) luminează; în același timp, elementul de încălzire începe să se încălzească. Aparatul necesită cca. 10-15 minute să se încălzească.
- Alimentele pot fi acum așezate pe grătar. Alimentele congelate trebuie decongelate în totalitate înainte de a fi așezate pe grătar.
- Pentru a găti alimentele uniform, acestea trebuie întoarse în mod repetat în timpul gătirii pe grătar. Timpul de gătire depinde de tipul de aliment.
- Puteți regla temperatura învârtind regulatorul în poziția dorită. Când temperatura setată a fost atinsă, indicatorul luminos se stinge.
- Atenție! Nu așezați folie de aluminiu sau alte ustensile pentru gătit pe grătar pentru a evita acumularea de căldură.
- Pentru oprirea aparatului, învârtiți regulatorul în poziția „0” și scoateți ștecărul din priză.
- Grătarul și unitatea de control pot fi îndepărtate doar după răcirea completă a aparatului. Pericol de ardere!
- Dacă dintr-un motiv sau altul grătarul trebuie mișcat, mișcați-l ușor și atingând doar mânerul izolat termic (8).

TIMPI DE GĂTIT

Acest tabel oferă câteva valori orientative pentru timpii de gătire a diferitelor alimente. În funcție de grosimea bucății de carne și de gustul preferat, timpii de gătire pot să difere.

Tip de carne	Poziția grătarului	Timp de gătire
Filet carne de vită	Sus / mijloc	8-18 minute
Hamburger carne de vită	Sus	8-12 minute
Bucată carne de vițel	Jos / mijloc	5-8 minute
Șnițel carne de porc	Jos / mijloc	12 minute
Cotlet carne de miel	Jos / mijloc	4-8 minute

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Deconectați aparatul de la sursa de curent și lăsați-l să se răcească înainte de a-l curăța.
- Nu scufundați niciodată unitatea de control sau elementul de încălzire în apă sau în alte lichide. Curățați-le doar cu o lavetă curată.
- Restul componentelor grătarului pot fi curățate cu apă caldă și cu puțin detergent delicat.
- Lăsați aparatul să se usuce complet înainte de a-l conecta din nou la sursa de curent.
- Nu folosiți soluții de curățare dure sau abrazive.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Tensiunea de alimentare: 220-240V ~ 50Hz

Consum de energie: 2200W

GARANȚIE ȘI SERVICIU CLIEȚI

Aparatele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros înaintea livrării. Dacă în timpul producției sau al transportului au apărut daune în ciuda tuturor măsurilor luate, trimiteți aparatul înapoi la comerciant. Pe lângă drepturile legale, cumpărătorul are posibilitatea de a solicita garanția în următoarele condiții:

Oferim o garanție de 2 ani începând din ziua vânzării pentru aparatul achiziționat. Defectele care apar în urma utilizării neadecvate a aparatului și defecțiunile tehnice produse în urma intervențiilor și reparațiilor efectuate de persoane terțe sau montarea unor piese care nu sunt originale nu sunt acoperite de această garanție. Păstrați întodeauna bonul, fără bon pierdeți dreptul la orice garanție. În caz de daune survenite din

nerespectarea instrucțiunilor de utilizare garanția se pierde. Nu răspundem pentru daune indirecte rezultate astfel. Nu ne asumăm răspunderea pentru daune sau răni în urma utilizării incorecte sau nerespectării instrucțiunilor de siguranță. Daunele la nivelul accesoriilor nu înseamnă că întregul aparat va fi înlocuit gratuit. În acest caz contactați serviciul clienți. Sticla spartă sau componentele din plastic se plătesc întotdeauna de client. Daunele materialelor consumabile sau de uzură, precum și curățarea, întreținerea sau schimbul pieselor respective nu sunt acoperite de garanție și de aceea contra cost.

ELIMINARE ECOLOGICĂ



Reciclare – Directiva UE 2012/19/UE

Acest simbol arată că produsul nu trebuie aruncat la un loc cu deșeurile menajere. Pentru a evita daunele asupra mediului înconjurător și asupra sănătății prin gestionarea necontrolată a deșeurilor, vă rugăm să eliminați aparatele în mod responsabil față de mediu, pentru a promova reciclarea durabilă a resurselor. Pentru returnarea aparatului dvs. folosit, utilizați centrele de returnare și colectare sau adresați-vă comerciantului de la care ați achiziționat acest aparat. Acesta poate elimina aparatul în mod ecologic.

Emerio Deutschland GmbH (nu este o adresă de service)

Höfferweg 14

51519 Odenthal

Germania

Informații clienți:

T: +49 (0) 3222 1097 600

Email: info.de@emerio.eu